

Serbestbûna ji sirveşartina pîşeyî

Navenda Şêwirmendî û Piştîvaniya Derûnnasî û Perwerdehiya Giştî ya Dibistanê (SIBUZ)

Agahiyên li ser xwendekar/zarokî

Nav:	Pêşnav:	Roja jidayikbûnê:
Dibistan/Baxçeyê zarokan (Kita):		Sal/pola dibistanê:

- Ez wekî ciwan/zilamek baliq, kesê jêr ji sirveşartina pîşeyî serbest dikim:
- Ez wekî serpereşta/ê qanonî ê zaroka/ê navbirî, Ez/em kesên jêr ji sirveşartina pîşeyî serbest dikim/n:

Nav, Pêşnav

Nav, Pêşnav

Kesê jêrîn bi zaroka min/me re li ser sirveşartina pîşeyî hevkarî kiriye:

- Mamosteya/ê SIBUZ ê

Mamosteya/ê ji SIBUZ ê din¹

Nav

Hejmara telefonê

- Derûnnasa/ê dibistanê

Nav

Hejmara telefonê

- Karmendê perwerdehiyê
Karkerên jin/mêr di dibisatnê
(Mamosteya/ê salona rûniştinê, alikara/ê
civakî
rahêner, hwd.)

Nav

Hejmara telefonê

Nav

Hejmara telefonê

- Karmenda jin/karemendê mêr ê
nivsîngeha refaha ciwanan

Navê karmenda jin/karemendê mêr

Hejmara telefonê

Berpirsê nivsîngeha refaha ciwanan

Hejmara telefonê

- karmenda jin/karemendê mêr a
baxçeyê zarokan (Kita)

Navê karmenda jin/karemendê mêr²

Hejmara telefonê

Nav

Hejmara telefonê

- Kes/rêxistinên din

Rêxistin

Nav

Hejmara telefonê

Rêxistin

Nav

Hejmara telefonê

¹ Di rewşeke veguhertina ji dewerek de, wek nimûne, ji bo pêşînbûna budceya neteweyî

² Eger karmenda/ê nivsîngeha refaha ciwanan (hîn jî) nenas be, pirsgirêkê nîqaş bike daku ji bo nivsîngeha pîşeyî qedexeyî (bo nimûne di warê şêwirmendiya ILT) de were sepaandin.

Rêxistin

Nav

Hejmara telefonê

Rêxistin

Nav

Hejmara telefonê

Ez ji kesên navbirî re -eger hewce bike – bi qedexeyiyên jêrî, iznê didim ku bi armanca amade kirina warên naskirina pirsgerêkan, şewirmendiyê, pêşveçûn û piştgiyariya zarokî, bi SIBUZ re danûstendina agahiyan bike. Mifa û kêmasiyên serbestbûna ji sirveşartina pişeyî ji bo min hat ragihandin. Min ji bo ramandin û biryardana serbest demek kêrhatî hebûye.

Ez dixwazim serbestbûna ji sirveşartina pişeyî sînoard bikim na erê, wek jêrîn:

Ez / Em vê rastiye dizanim ku em/ez dikarim/n di pêşerojê de, ev daxuyaniya serbestbûna ji sirveşartina pişeyî hertim û bi giştî û hurrî betal bikim/n. Eger daxuyaniyek were betal kirin, daneyên şexsî yên ku dikevin bin bandora betal kirinê, êdî ji bo armancên navbirî neyên bikaranîn, lêbelê, eger ku razîbûna min/me bingeha bêhevpara vê pêvajoyê³ be.

Ez/em herwisa dizanim/n ku ez/em xwediyê mafê agahdarî ji agahiyên pêvajoyê kirî û encama lêkolînan nim/n.

Agahdariya li ser serbestbûna ji sirveşartina pişeyî

Serbestbûna ji sirveşartina pişeyî dikare kalîteya şewirmendiyê çêtir bike û bi bandortir bike, lê ne pêş-merca şewirmendiyê nîne. Vergirtina şewirmendiyê bê hebûna destûra serbestbûna ji sirveşartina pişeyî jî gengaz e

Serbestbûna ji sirveşartina pişeyî derfeta veguherîna agahdariyan di navbera pisporên perwerdehî, dereûnnasî, û bijîşkî da jî dabîn dike. Armanca vê serbestbûnê zêdekirina kalîteya pêvajoya naskirina pirsgerêkan, şewirmendî, pêşveçûn û piştgiyariye.

Serbestbûna ji sirveşartina pişeyî hemû babet û agahiyên kesane yên ku ji bo şewirdariyê û naskirina pirsgerêkan hewce bike (axavtina bi rayedarên peywendîdar, agahiyên têkildarî sabiqeyê, encama testan, çavdêriya naskirinê, hwd) jiber xwe digire. Ev serbestbûnê tevahiya daneyên hesas, wekî statuya fizîkî, paşxana etnîkî, ol û baldariya cinsî li gorî madeya 9 ji qanûna parastina daneyan ku ji bo şewirmendiyê hewce ne, jî jiberxwe digire.

Derûnnasên jin/mêr ê dibistanê, bijîşkên jin/mêr, alîkarên civakî ê jin/mêr, herweha karmendên dewletî jî di nava sirveşartina pişeyî ya taybetî de (beşa 203 ji StGB) hene.

Ji bo zarokan û nûciwana, serbestbûna ji sirveşartina pişeyî girêdayî nêrîna serpereştê qanûnî ye. Eger dê û bav serpereştê qanûnî bin, razîbûna wan her du yan pêwîst e. Kesên têkildar ê jin/mêre dikare piştî gihîştina temenê zagonî, nêrînen xwe bêjin.

Mezinsalên jin/mêr adults, ciwanên jin/mêr an serpeştaya jin/ serpeştê mêr:

Bajar, Roj

Nav (bi pîten mezin ê neşkestî)

Îmze

Bajar, Roj

Nav (bi pîten mezin ê neşkestî)

Îmze

Alle Eintragungen auf diesem Formular müssen in der Amtssprache Deutsch und mit deutschen Lettern erfolgen, damit diese gelesen und verarbeitet werden können.

Falls dies den Erziehungsberechtigten bzw. Jugendlichen allein nicht möglich ist, sollte Hilfestellung durch den/die Bearbeiter/in oder einen/eine Sprachmittler/in erfolgen.

Das unterschriebene Formular ist **immer zusammen** mit der dt. Version der Erklärung in der Akte abzuheften.

³ Ji bingehên din ên qanûnî dikarin daxwaza dibistanê ji SIBUZ, di bin beşa 107 ya Qanûna Perwerdehiyê an Pêwîstbûna Raportkirinê di bûyera ketina tendurustiya şexsî an kesên din bin metirsiyê de, destnîşan bikin.